

Муниципальное казенное образовательное учреждение «Убинская средняя общеобразовательная школа № 1»

Ошибки в текстах современных песен
Доклад об исследовательской работе

*Автор работы: Кульгавая Галина Николаевна,
учитель русского языка и литературы*

Оглавление

Введение.....	3-4
1. Теоретический аспект исследования	
1.1 Современный песенный текст как общественное явление.....	5
1.2 Культура речи и языковые нормы.....	6-9
2. Практический аспект исследования	
2.1. Проведение эксперимента. Результаты анкетирования.....	10
2.2. Языковые особенности в текстах современных песен.....	11-20
Заключение.....	21
Литература.....	22

Введение

Музыка во все времена была особенным видом искусства. Песня – самый распространенный и популярный музыкальный жанр. В песне отражается душа народа. В радости и в грусти, в счастье и в горе человек может найти отклик своему душевному состоянию в песне.

Еще Аристотель утверждал, что с помощью музыки можно определенным образом влиять на формирование человека и что музыка способна оказывать известное воздействие на этическую сторону души человека [3].

Песня - это мощное средство воспитания речевой культуры человека. Для подрастающего поколения музыка, песни – неотъемлемая часть их жизни. Но задумываемся ли мы над смыслом текстов этих песен? Как они могут воздействовать на наше сознание? Какие чувства и мысли выражены в этих песнях? Ведь современная песня, к сожалению, насыщена многими речевыми ошибками, и нельзя допустить, чтобы для молодежи стала образцовой речь ненормативная, с нарушениями норм литературного языка.

Актуальность выбранной темы связана, прежде всего, с тем, что язык песен активно используется носителями языка, влияет на речевую культуру народа, а негативное содержание текстов песен может стать нормой речевого поведения личности.

Объектом исследования выступают современные песни.

Предметом данного исследования - русский язык , которым написаны тексты современных песен.

Цель работы - исследовать тексты современных популярных музыкальных композиций, обнаружить и описать наиболее типичные отступления от языковых норм в текстах популярных песен, рассмотреть их воздействие на слушателя.

Поставленная цель предполагает решение следующих задач:

1)изучить теоретический материал;

2) провести анкетирование учащихся разного возраста (среднего и старшего звена) и определить, какую роль в их жизни играет песня;

3) проанализировать словесную составляющую современных песенных текстов для определения случаев нарушения языковых норм.

Практическая значимость работы в том, что она может использоваться на уроках русского языка. Для исправления всякого рода ошибок педагоги часто приводят примеры предложений из школьных сочинений. Не менее интересно и эффективно использовать примеры из текстов песен, знакомых ребятам. И они будут с большей требовательностью следить за чистотой своей речи, критичнее относиться к произведениям собственного сочинения.

В качестве **гипотезы** выступает предположение, что современная песня не отражает эстетической природы языка, снижает словесную культуру человека, отрицательно воздействует на подсознание молодежи.

Методы исследования:

- 1) описательный метод;
- 2) метод сравнительного анализа.

Научная новизна работы определяется тем, что:

- 1) исследованы песни, наиболее популярные среди опрошенных в анкетировании учащихся и часто звучащие на музыкальных каналах;
- 2) определены внутреннее содержание и речевые особенности песен.

Теоретический аспект исследования

1.1 Современный песенный текст как общественное явление

Одним из факторов, воздействующих на духовную жизнь общества, является музыка. Изучение музыкальных вкусов молодежи имеет прогностическое значение. Сегодняшние предпочтения молодого поколения становятся завтра массовыми и общепринятыми. Молодежный досуг в значительной степени связан с музыкой (прослушивание записей, посещение

концертов, дискотек и т.п.). Посредством музыки молодежь очерчивает свое жизненное пространство. Зачастую "стены" из звуков используются молодежью как способ отгораживания от окружающих - семьи, учителей, сверстников. Избирательность в потреблении музыкальных произведений характеризует музыкальный вкус. Выявляя музыкальные предпочтения молодежи, мы характеризуем социально- культурный облик, настроения молодых людей.

Вопросом о влиянии современной музыки (песни) на подростков занимались многие ученые. Они проводили различного рода исследования по данной проблеме и выявляли определенные закономерности. Интерес к современной песне проявляется в ряде работ последнего десятилетия. Исследование Е. А. Карапетян посвящено описанию экспрессивно-семантической структуры русской лирической песни [Карапетян 2001]; в работе Е. В. Нагибиной исследуются содержательные и языковые особенности текстов современной эстрадной песни [Нагибина 2002]; стереотипность шлягера как текста массовой культуры описана в работе Т.А. Григорьевой [Григорьева 2003]; в труде О. С. Кострюковой рассматриваются когнитивный, коммуникативный и стилистический аспекты современной популярной лирической песни [Кострюкова 2007].

Популярная песня способна как к большому созидательному, так и к сильнейшему разрушительному действию на литературный язык и его носителей: в частности, обладает возможностью формирования банка языковых средств, воспринимаемых носителями данного языка в качестве образцовых, которые они в дальнейшем применяют в выражении своих мыслей и эмоций. При этом данные языковые средства не всегда являются литературными. Отражая стремление человека к искусству как выражению его потребности в переживании значимых моментов своей и их образно-символическом представлении, песенный текст в известной степени

погружает адресатов в некую «вторую реальность», где происходит самовыражение, и самопознание человеческой души.

1.2 Культура речи и языковые нормы

Понятие культуры речи тесно связано с литературным языком. Под культурой речи понимается владение нормами литературного языка в его устной и письменной форме. Культура речи предполагает прежде всего правильность речи. Главной целью культуры речи является формирование образцовой языковой личности, речь которой соответствует принятым в образованной среде нормам, отличается выразительностью и красотой. [7;38]

Известный современный лингвист Е. Н. Ширяев дал следующее определение культуре речи: «Культура речи — это такой выбор и такая организация языковых средств, которые в определенной ситуации общения при соблюдении современных языковых норм и этики общения позволяют обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных коммуникативных задач». [6;25]

Норма — одно из центральных лингвистических понятий. В широком смысле под нормой подразумевают такие средства и способы речи, которые стихийно, спонтанно формировались в течение многих веков и которые обычно отличают одну разновидность языка от других. В узком смысле норма — это результат кодификации языка. Она неразрывно связана с понятием литературного языка, который иначе и называют нормированным, или кодифицированным. Именно поэтому, чаще всего этот термин употребляется в сочетании «литературная норма» Литературная норма как результат не только традиции, но и кодификации представляет собой набор достаточно жестких предписаний и запретов, способствующих единству и стабильности литературного языка.

Языковые нормы (нормы литературного языка, литературные нормы) — это правила использования языковых средств в определённый период развития литературного языка. [7, 36]

Языковые нормы не придуманы филологами, они отражают определённый этап в развитии литературного языка. Нормы языка нельзя ввести или отменить указом, их невозможно реформировать административным путём. Деятельность ученых-языковедов, изучающих нормы языка, заключается в другом — они выявляют, описывают и кодифицируют языковые нормы, а также разъясняют и пропагандируют их.

К основным источникам языковой нормы относятся:

- произведения писателей-классиков;
- произведения современных писателей, продолжающих классические традиции;
- публикации средств массовой информации;
- данные лингвистических исследований.[10]

Характерными чертами языковых норм являются: относительная устойчивость; распространённость; общеупотребительность; общеобязательность;

соответствие употреблению, обычаю и возможностям самого языка. Нормы помогают литературному языку сохранять свою целостность и общепонятность. Они защищают его от потока диалектной речи, социальных и профессиональных жаргонов, просторечия. Это позволяет литературному языку выполнять одну из важнейших функций — культурную.

Нормы поддерживаются общественно-речевой практикой (художественной литературой, сценической речью, радиовещанием). Однако в наше время сфера строгого следования нормам языка значительно сузилась, лишь некоторые передачи и периодические издания могут быть использованы как примеры литературно-нормированной речи.

Б. Н. Головин, Л. А. Введенская, О. Я. Павлюк рассматривают культуру речи по аспектам. Выделяют три аспекта речевой культуры: нормативный, коммуникативный и этический. Нормативный аспект культуры речи предполагает знание и применение в практике общения норм литературного языка на лексическом уровне (точность выбора слова); произносительном уровне (в области фонетики, орфоэпии, смысловых, эмоциональных интонаций, темпа речи, тембра голоса); на грамматическом (в морфологии и синтаксисе); на морфемном и словообразовательном уровне. [10]

Коммуникативный аспект культуры речи предполагает для полноценного адекватного понимания речи адресатом соблюдение в практике общения таких критериев, как правильность, точность, логичность, выразительность, чистота, ясность, богатство. Одно из значений слова коммуникация — «сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц; общение». Поскольку в акте общения принимают участие адресант (создатель информации) и адресат / адресаты (воспринимающие информацию), то важно определить, какими коммуникативными качествами должна обладать речь говорящего, чтобы адресат правильно декодировал ее, адекватно воспринимал и был заинтересован в получении информации.

Этический аспект культуры речи предполагает владение нормами и правилами речевого поведения в процессе общения, владение системой речевых формул общения.[9]

Орфоэпические нормы называют литературными произносительными нормами, так как они свойственны литературному языку.

К **лексическим нормам** относятся нормы употребления слов и фразеологизмов в собственном им лексическом значении и нормы сочетания слов и фразеологизмов с другими словами в предложении. Лексические нормы (нормы словоупотребления) определяют правильный выбор слова из ряда других, близких ему по значению или по

форме, а также употребление слов в тех значениях, которые они имеют в литературном языке.

Лексические нормы отражаются в толковых словарях, словарях иностранных слов, терминологических словарях и справочниках.

Соблюдение лексических норм — важнейшее условие точности речи и её правильности.

Морфологические нормы требуют правильного образования грамматических форм слов разных частей речи (форм рода, числа, кратких форм и степеней сравнения прилагательных и др.). Морфологические нормы касаются правильного выбора и употребления форм слов.

Словообразовательные нормы определяют порядок соединения частей слова, образования новых слов.

Синтаксические нормы требуют правильного построения основных синтаксических единиц — словосочетаний и предложений. Эти нормы включают правила согласования слов, соотнесения частей предложения с помощью грамматических форм слов.

Стилистические нормы касаются использования языковых средств, присущих тем или иным функциональным стилям.[9]

Литературный язык объединяет всех говорящих по-русски, он нужен для преодоления языковых различий между ними. А это значит, что у него должны быть строгие нормы: не только лексические — нормы употребления слов, не только грамматические, но и нормы орфоэпические. Различия в произношении, как и другие языковые различия, мешают людям при общении.

Практический аспект исследования

2.1. Проведение эксперимента. Результаты

анкетирования

Чтобы выяснить, какие песни любит слушать подрастающее поколение, было проведено анкетирование среди учащихся «Убинской средней школы №1». В анкетировании приняли участие 50 человек (ученики 7 – 11 классов)

Ребятам предлагалось ответить на следующие вопросы:

1. Любите ли вы слушать современные песни?

2. Что для Вас важнее текст или музыка?

3. Обращаете ли внимание на слова в песнях?

4. Возмущают ли Вас ошибки в текстах?

5. Вдумываетесь ли вы в смысл песни?

7. Перечислите песни, которые вы чаще всего слушаете.

Результаты проведенного анкетирования показали, что молодежь – активный слушатель современных песен:

важнее текст, а не музыка – 30 %;

вдумываются в смысл песни – 80 %;

обращают внимание на слова в песнях – 75 %;

возмущают ошибки в текстах – %.

Из проведенного анкетирования можно сделать вывод, что молодежь песню любит, слушает активно, обращает внимание на слова в песнях, вдумывается в смысл песни, но спокойно относится к ошибкам в песнях.

Если активно пропагандировать песню хорошую, говорить о речевой некомпетентности авторов и их речевой безграмотности, учить замечать

ошибки, слушатели будут избирательны в выборе песен, не станут повторять выявленные ошибки.

2.2. Языковые особенности текстов современных песен

Для исследования было выбрано 50 текстов современных песен .

Из целого ряда **грамматических** ошибок нами выявлены прежде всего следующие:

Ошибочное образование формы прилагательного (плеонастические ошибки в образовании сравнительной и превосходной степеней прилагательных)

1. ARTIK PRES. ARTI «ОЧЕНЬ - ОЧЕНЬ»

Мне не нужны с неба звёзды даже,

Только твои губы шоколада слаже-

(правильно: слаще)

2. ГРИГОРИЙ ЛЕПС «САМЫЙ ЛУЧШИЙ ДЕНЬ»

Самый лучший день заходил вчера.

Ночью ехать лень, пробыл до утра

(правильно: лучший)

3. IOWA «САМЫЙ ЛУЧШИЙ ИЗ МУЖЧИН»

Мой самый лучший из мужчин ,

Моей любви всей господин

(правильно: лучший)

Ошибочное образование падежной формы существительного

4.АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЕВ «САМАЯ КРАСИВАЯ»

Нет время думать о романтике,

Мне целовать ее нельзя

(правильно: нет времени)

5.Баста « Я поднимаюсь над землёй»

Где-то между чёрно-белых клавиш и гитарных грифов.

Где-то между этажами в застрявших лифтах.

(правильно: между клавишами, грифами)

Нарушение временной соотнесенности

6.СТАС КОСТЮШКИН « ЖЕНЩИНА, Я НЕ ТАНЦУЮ»

Проснулся завтра, проспал завтрак.

(проснулся -прошедшее время, завтра-будущее время)

Неправильное употребление местоимений

7.МАКС БАРСКИХ «ТУМАНЫ»

Мне так пусто на душе.

И почтовый мой пустой

(правильно : у меня)

Нарушение способа выражения сказуемого

8. СЕРГЕЙ ЛАЗАРЕВ «ТАК КРАСИВО»

Твоя любовь меня доводила.

Но твоя любовь-это так красиво

(правильно: твоя любовь так красива)

Ошибочное образование формы глагола

9.Parviz (feat. Fixa) «Зажигаем»

Зажгем еще ярче ночные огни

(правильно: зажжем)

Неправильное построение предложения с однородными членами

10.ЕГОР КРИД «НЕВЕСТА»

Моя невеста, ты моя невеста.

Мне интересно : это наяву или сон?

(правильно: наяву или во сне, явь или сон)

11.Анна Седокова (feat. Артем Пивоваров) «Магнитные глаза»

Я не спал уже три дня, накрывает вновь меня

Норовистая волна, гордость и предубеждения

(правильно: гордости и предубеждения)

Нарушение согласования

12.Стас Костюшкин (A-Dessa) – «Она! Анапа»

Вот отдел раздачи, не верю я удаче -

На полу, во тьме, чёрный портмоне

(правильно: черное портмоне)

Орфоэпические ошибки

1.Настя и Потан «Не хватило воздуха»

Жизнь без малого нас с тобой не бАловала

(правильно: баловАла)

2.Edgar feat Доминик Джокер «Украду Любовь»

Просто порвАлась нить между нами

(правильно: порвалАсь)

3.Валерий Меладзе «Салют, Вера»

Салют, ВерА

(правильно: ВЕра)

4.Тимати «Борода»

Эстафета прИнята

(правильно: принятА)

5.Руки вверх «Студент»

Ты звОнишь ей домой, когда меня рядом нет.

(правильно: звонИшь)

6.Мумий Троль «Медведица»

Ему соврАла я немножко

(правильно: совралА)

7.Никита «С неба ты ко мне сошла»

Нас не разлУчат никогда

(правильно: разлучАт)

8.Наталья Гулькина «Музыка нас связала»

Нас не разлУчат

(правильно: разлучАт)

9.Нэнси «Не обижайся»

Утром звОнит телефон

(правильно: звонИт)

10.Quest Pistols Show «Любимка»

Ты улыбка моя, красивЕй, чем Андромеда.

(правильно: красИвей)

11.DV Street «Я дороже золота»

Словами произносимыми, текстАми недописанными –

(правильно: тЕкстами)

Речевые ошибки

Тавтология (употребление рядом однокоренных слов, форм одного слова)

1.Игорь НИКОЛАЕВ «ЛИНИЯ ЖИЗНИ»

Это пустяки, маленькая малость -

Были мы близки или показалось

2.Ирина АЛЛЕГРОВА «ЛАДОНИ»

А пока разлучает разлука

Двух любимых людей в этом мире

3.ДЖИГАН «БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЖИЗНЬ»

Флешбеки с тобой затуманили голову

Будто бы сон во сне

4.Оля ПОЛЯКОВА «ШЛЁПКИ»

Шлепали шлепки, мои пятки

5.ГР. «ГОСТИ ИЗ БУДУЩЕГО» «НЕЛЮБОВЬ»

Лишь свою любовь ты любишь

6.Егор Крид «Не могу»

Где ты! Где ты есть, интересно?

Где ты! Какие сейчас интересы?

Плеоназм- употребление лишних слов

7. Юлия САВИЧЕВА «НЕ ЗАБЫВАЙ»

Не забывай пламя огня

Неразличение синонимичных слов

8.ЭДВАРД АТЕВА «ТИК-ТАК»

Мои мысли о ней неоригинальные,

Я бы даже сказал банальные

Неоправданное повторение слова

9.ЕЛКА «ГРЕЮ СЧАСТЬЕ»

Мне всё про всё рассказано.

И я всё помню

Нарушение лексической сочетаемости

10.ГР. «ЛЕНИНГРАД» «НА ЛАБУТЕНАХ»

И в восхитительных штанах

Искажение образного значения фразеологизма

11.ARSENIUM MIANNA «ПРИРУЧАЙ»

Приучай общаться молча,

В тишине кричать по - волчьи.

(правильно :выть по- волчьи)

Стилистические ошибки

Неоправданное использование жаргонизмов, разговорных слов

1. Гр. «ГРИБЫ» «ТАЕТ ЛЕД»

Я устраиваю рамс, ты ставишь шах и мат

2.Гр. «ВРЕМЯ И СТЕКЛО» «НА СТИЛЕ»

Заскочили, затусили.

Отскочили и на стиле отвалили к маме

3.Гр. «ЛЕНИНГРАД» «ЭКСПОНАТ»

Там было много телок.

И нервы как канат

4.Гр. «ГРАДУСЫ» «КАКАШКИ»

Замажем и скажем: "С посудой бывает лажа".

5.Гр. «ГРАДУСЫ» «ЛОХ»

Раз, и ты- лох, тебя поймал квадратный Бог

6.Алексей ВОРОБЬЕВ «Я В ДРОВА»

Ночью где-то в клубах трётся, с кем-то тусуется.

7.ПОТАП И НАСТЯ «НЕ ХВАТИЛО ВОЗДУХА»

Жизнь без малого - сплошное кидалово

8.Потап и Настя «В натуре»

Сколько денег и понтов нужно тебе для счастья

9.ESTRADARADA «ВИТЕ НАДО ВЫЙТИ»

И рядом с ней не звучал отстой.

Давай запишем эту песню, мать его!

Неоправданное использование просторечных слов

10. ПОЛИНА ГАНАРИНА «ДРАМЫ БОЛЬШЕ НЕТ»

Драмы больше нет. Нету обид.

11. ТИМАТИ «ТЫ ЧЁ ТАКАЯ ДЕРЗКАЯ?»

Слышь, ты чё такая дерзкая?

12. БЬЯНКА: «А ЧЁ-ЧЁ»

Рапа-па-па

А чё-чё?

Неоправданное использование иностранных слов

13. ЖАСМИН «ДОЛЬЧЕ ВИТА»

Dolce Vita, не забыта первая любовь (Dolce Vita - сладкая жизнь)

Я прошенчу: " Viva la Vita» (Viva la Vita – да здравствует жизнь!

14. ПОЛИНА ГАГАРИНА «СПЕКТАКЛЬ»

Спектакль окончен, happy end (happy end - счастливый исход)

15. ESTRADARADA «ВИТЕ НАДО ВЫЙТИ»

Витя на penume (repeat - повтор)

16. ПИКА «ПАТИМЕЙКЕР»

Хей, уличный дэнсер!

Шейкер, шейкер! Хей, патимейкер.

PARTYMAKER – человек, который организует вечеринки или дискотеку.

Dancer-танцор

Shake- посуда для приготовления алкогольных коктейлей методом встряхивания компонентов коктейля со льдом

Результаты проведенного исследования доказывают выдвинутую гипотезу: современная песня не отражает эстетической природы языка, снижает словесную культуру человека, отрицательно воздействует на подсознание молодежи . Хочется надеяться на то, что результаты исследования натолкнут учеников на желание пропагандировать культуру языка; научат отличать плохие тексты от хороших, слушать, вслушиваться, отмечать ошибки и не повторять их

Заключение

В результате проведённого исследования были сделаны следующие выводы:

1. Анализ показал, что в песенных текстах наметилась опасная тенденция к безграмотному составлению текстов.

2. В песнях наших дней над словами доминирует мелодия.

3. Современный песенный текст является одним из сильнейших «загрязнителей» речевой культуры молодых носителей языка, формирующих негативные культурные и ценностные ориентиры у подростков.

Список литературы:

1. *Башманова, Е. Л.* Сквернословие как социально-педагогическая катастрофа // Воспитание школьников. 2010. № 6. С. 45-52.
2. *Волкова, Т.Н.* Воспитание человека культуры средствами языка и искусства в процессе гуманитарного образования. – Шуя: Весть, 2007. – С. 4–5.
3. *Желъвис, В. И.* Поле брани: сквернословие как социальная проблема в языках и культурах мира: монография. М.: Ладомир, 2001.
4. *Исхакова, Н.Р.* Музыкальные предпочтения молодёжи. [Текст]/ Н.Р. Исхакова. – М.: Социс. – 2006. – С.35 – 37.
5. *Купина, Н. А.* Смысл художественного текста и аспекты лингво-смыслового анализа Текст. / Н.А. Купина. Красноярск: Красноярский ун-т, 1983.
6. *Лихачев, Д. С.* Экология культуры Текст. / Д.С. Лихачев / Прошлое - будущему. - М.: Наука.-1985.
7. *Мокиенко, В.М., Никитина Т.Г.* Большой словарь русского жаргона. – СПб.: Норинт, 2001. 7, с. 378
8. Ожегов С. И. Словарь русского языка (1949, 22-е издание)
9. Ожегов С.И. О нормах словоупотребления. Культура речи. М., 1974.
10. Интернет ресурс: <http://get-tune.ru>
11. Горбачевич К.С., Нормы современного русского литературного языка / «Просвещение», 1981
12. Стилистика русского языка и культура речи. Под ред. Захаровой Л.Д. м., 2001.